American Fine Arts OPPORTUNITIES
亲爱的同学们和家长们

我非常高兴向你们介绍一所自古至今以艺术教育为己任的优秀学府。从建校之日起，玛丽伍德大学就认为艺术是人文健全发展的基石。并且，从一九一九年迎来第一位国际学生开始，玛丽伍德一直保持着它对国际化教育的追求。

我们欢迎您成为我们当中的一员，加入我们引以为傲的学府。我们的本科和研究生阶段教育都设立了全面的艺术与音乐学位。就读玛丽伍德大学会极大地增强你的学术和艺术修养，给你提供一个丰富的文化体验，并最终让你取得一个有极高声望，并将伴你一生的大学学位。

你会在两个不同的文化之间架起一座桥梁，并在艺术或音乐上以很多方式学习和成长。不管你在艺术或音乐上的职业追求和目标是什么，你尽可相信我们能给你提供你所需的一切机会——包括参加你所追求的展览或表演的机会。你将能提升你的艺术或音乐技巧，增加你创作或表演的艺术品的深度，并使之在艺术上更加饱满。

最重要的是，我们会给予你每个人都应得的人格尊重。我们的校园提供一个彼此尊重的文化与氛围以欢迎来自不同背景的同学们，并热忱的支持他们追求自己的目标。当你规划你的未来时，请记住玛丽伍德大学可以成为你的教育与成长中的最有价值的一部分。

我期待着有一天亲自在我们的校园欢迎你的到来！

此致

修女：安。慕雷博士

玛丽伍德大学校长

圣母圣洁之心修道院
Dear Students and Families,

I am delighted to introduce you to a university that has long understood its important role as a leading educator in the arts. Marywood University, from its founding, has regarded the arts as fundamental to the development of the whole person. In addition, Marywood maintains an enduring commitment to international education, having first welcomed international students to campus in 1919.

We invite you to become a part of our esteemed university, which features comprehensive art and music programs on both undergraduate and graduate levels. Attending Marywood will greatly enhance your academic and artistic portfolios, providing a rich cultural experience and leading to a prestigious degree that will last a lifetime.

By bridging the gap between two cultures, you will learn and grow in many ways as an artist or musician. Whatever your goals for your art or music career, be assured that you have options at Marywood—including full participation in the kind of exhibition or performance experience you seek. You will refine your art or music techniques, adding depth and fullness to the pieces you create or perform.

Most importantly, we will respect who you are as a person. Our campus embraces a culture of respect, welcoming students of all backgrounds and enthusiastically supporting them in their goals to succeed. As you plan your future, know that Marywood University would be a valuable part of your education.

I look forward to personally welcoming you to our campus!

Sincerely,

Sister Anne Munley, IHM, Ph.D.
President of Marywood University
English Language Opportunities 英语语言培训

Upon arrival, students will undergo an initial language evaluation, which will formulate the basis for an individual academic plan.

Students who need to improve English skills prior to degree studies may enroll in Marywood University’s Intensive English Program. Classes in this program emphasize an intensive focus on all four English language skills: listening, speaking, reading and writing. There is also a cultural component, through which students will have the opportunity to examine cross-cultural situations, United States popular culture, and American traditions.

到校后，每位学生都会接受一项初始英语测试，然后以此为基础形成一个有个人针对性的学习计划。需要在开始学业课程前提高英语技能的学生可以注册进入玛丽伍德大学的强化英语培训项目。这个强化培训项目的课程特别专注于听，说，读，写所有四个方面的英语技能。这个强化英语培训项目中也包含文化学习的部分，使学生能以此获得机会考察跨文化的场景，美国的通俗文化，以及美国传统。

Class Information 课程信息

- Classes take place during two, 15-week sessions—one session during the fall semester and one session during the spring semester—with an option to take courses during the summer session.
- Classes are small, usually containing no more than 30 students.

- 课程分为两期（秋季和春季各一期），每期15周 —— 在暑期也有选课的机会。
- 英语课程班保持小班授课，通常每个班不超过30人。
Academic Programs of Study (学科专业设置)

Undergraduate Programs (本科专业)

Accounting (会计)
Advertising & Public Relations (广告与公共关系)
Architecture (建筑学)
Art Education (艺术教育)
Art Therapy (艺术疗法)
Arts Administration (Art Business) (艺术管理)
Athletic Training (体育训练)
Aviation Management (航空管理)
Biology (生物)
Biotechnology (生物科技)
Business Information Technology (商务信息科技)
Ceramics (陶瓷艺术)
Clinical Laboratory Science (临床实验室科学)
Communication Sciences (交流科学及交流障碍)
Criminal Justice (犯罪学)
Design (设计)
Digital Media and Broadcasting Production (数字媒体与广播制作)
Early Childhood Education (幼儿早期教育)
Education (教育)
English (英文)
Environmental Science (环境科学)
Family & Consumer Sciences Education (家庭与消费科学教育)
Financial Planning (财务规划)
French (法语)
Graphic Design (平面设计)
Health and Physical Education (K-12) (健康与体育教育)
Health Services Administration (健康管理)
History (历史)
Hospitality Management (酒店管理)
Illustration (插图)

Graduate Programs (研究生专业)

Architecture* (建筑学*)
Art Education (艺术教育)
Art Therapy (艺术疗法)
Biotechnology (生物科技)
Business Administration (Finance, General Management, Management Information Systems) (工商管理 — 金融，管理，信息系统)
Clinical Psychology (Psy.D.) (临床心理学 — 心理博士)
Communication Arts (交流艺术)
Counselor Education, Elementary School (心理辅导教育，小学)
Counselor Education, Secondary School (心理辅导教育，中学)
Criminal Justice (犯罪学)
Early Childhood Intervention—Birth to Age 8 (早期儿童残障支援 —— 0 - 8岁)
Elementary Education (初等教育学)
Gerontology (老年医学)
Health Services Administration (健康管理)
Higher Education Administration (高等教育管理)
Human Development (Ph.D.) (人类发展学 —— 博士)
Instructional Leadership (教学管理)
Interior Architecture (Studio Art) (室内设计 —— 视觉艺术)

Industrial/Organizational Psychology (工业/组织心理学)
Interior Architecture (室内建筑设计)
International Business (国际商务)
Journalism (新闻学)
Management (管理学)
Marketing (市场营销)
Mathematics (数学)
Music Education (音乐教育)
Music Performance (音乐表演)
Music Therapy (音乐治疗)
Musical Theater (音乐戏剧)
Nursing (护士)
Nutrition & Dietetics (营养与饮食学)
Painting (美术)
Photography (摄影)
Physical Activity (体育活动)
Political Science (政治学)
Pre-Chiropractic (推拿科)
Pre-Law (法学院预科)
Pre-Medical (医学院预科)
Pre-Physician Assistant (助理医师预科)
Pre-Veterinary (兽医学院预科)
Psychology (心理学)
Religious Studies (宗教研究)
Retail Business Management (零售业管理)
Sculpture (雕塑)
Social Sciences (社会科学)
Social Work (社工)
Sociology (社会学)
Spanish (西班牙语)
Special Education (特殊教育)
Studio Art (视觉艺术)
Theater (戏剧)

Mental Health Counseling (精神健康辅导)
Music Education (音乐教育)
Nutrition (营养学)
Physician Assistant Studies (医师助理)
Psychology—Child Clinical/School (心理学 —— 儿童临床／学校)
Psychology—Clinical Services (心理学 —— 临床)
Psychology—General/Theoretical (心理学 —— 通用／理论)
Public Administration (公共管理)
Reading Education (阅读教育)
School Leadership (中学管理)
School Psychology (Ed.S.) (中小学心理学)
Secondary Education (中学教育)
Social Work (社工)
Special Education (特殊教育)
Special Education, Administrative and Supervision (特殊教育管理与监督)
Sports Nutrition and Exercise Science (体育营养与锻炼科学)
Studio Art (Clay, Fibers, Sculpture, Painting, Photography, Printmaking) (展馆艺术)
Visual Arts (Clay, Fibers, Painting, Photography, Printmaking, Sculpture)（视觉艺术）

*Architecture M.Arch. degree program begins fall 2014.* 建筑学硕士学位专业将于2014年秋季开始提供。

**Five-Year Programs** （五年制专业）

**Bachelor’s to Master’s programs, including:** （本硕连读，包括：）
- Architecture (建筑学)
- Biotechnology (生物科技)
- Communication Arts (交流艺术)
- Criminal Justice (犯罪学)
- Financial Information Systems (金融信息系统)
- Health Services Administration (保健服务管理)
- Physician Assistant (助理医师)
- Speech-Language Pathology (语言病理学)

**Faculty** 师资

Marywood faculty members are caring professionals who provide personal attention to each student. The professors, most of whom have doctoral degrees, are concerned with the progress and success of every student. Marywood has a student to faculty ratio of 14:1.

玛丽伍德大学的师资队伍由极具责任心和专业素养的教授们组成。他们竭力为每位学生提供个人成长所需的支持与爱护。绝大部分教授拥有博士学位。他们关注每位学生的进步和所取得的成功。玛丽伍德师生与教师的比例是14:1。

**Academic Supports** 学术支持

Students can expand their learning beyond the classroom, not only through interaction with the university community, but also through cultural experiences.

学生们能够通过与大学社区的互动，以及很多文化体验，来把学习的过程延伸到课堂教学之外。

**On-campus academic support areas include:** 校内具有学术支持功能的机构与领域包括
- Assistive Technology Lab 线障辅助科技实验室
- Conversation Partners 对话伙伴
- International Affairs Office 国际事务办公室
- Library (with wireless Internet access) 图书馆（拥有无线网络连接）
- Peer Tutoring Program 一对一帮教项目
- Speech and Language Clinic 语言功能障碍治疗训练中心
- Writing Center 写作帮助中心
FEATURED PROGRAMS  特别推荐专业介绍

Insalaco College of Creative and Performing Arts
尹萨莱蔻创作与表演艺术学院

Music, Theatre, and Dance  音乐-戏剧-舞蹈系

Program Goals  专业培养目标

Music majors refine musicianship skills as solo and ensemble performers, and relate this knowledge to specific career paths as educators, therapists, and/or solo performers. Musical Theatre majors develop musicianship skills within the context of theatre productions. Theatre majors follow careers in acting, theatre production, stage direction, and theatre business. An 18-credit minor specialization (in Music, Theatre, or Dance) offers students from other majors across the University an opportunity to further develop interests in the performing arts.

音乐专业学生将追求日益精湛的独奏与乐团表演技能，并将此知识运用于特定的职业生涯中，诸如音乐教育，音乐理疗，独奏表演等。音乐戏剧专业学生将在戏剧创作领域内增进音乐技能。

戏剧专业学生将探索在表演，戏剧制作，舞台指挥，和戏剧管理方面的职业发展。全校其他专业的学生可以有机会选择一个18学分的辅修专业（音乐，戏剧或者舞蹈）来进一步培养在表演艺术方面的兴趣。

Degree Programs Offered  本系提供的专业学位

B.M. in Music Education  音乐学士 —— 音乐教育
B.M. in Performance  音乐学士 —— 表演
B.M. in Music Therapy  音乐学士 —— 音乐理疗

Collaborative Degree Programs Offered  合作提供的专业学位

B.A. in Musical Theatre  文学士 —— 音乐戏剧
B.A. in Theatre  文学士 —— 戏剧
B.A. in Theatre Education  文学士 —— 戏剧教育
B.A. in Arts Administration  文学士 —— 艺术管理
18-credit Minor in Dance  舞蹈辅修 （18学分）

Audition Requirements  表演面试要求

In addition to the general requirements for admittance to the University, an audition is required for all prospective B.M. music majors and B.A. musical theatre majors.

除通常的大学录取要求外，欲就读音乐学士和音乐戏剧文学士专业的学生需通过表演面试。
Facilities 设施
- 1,100 seat theatre
- Performing arts facility, student recital area, large space rehearsal room, Main Stage Theatre, Black Box Theatre
- Yamaha Digital piano lab
- Two harpsichords, two harps
- Practice facilities— including a complement of band and orchestra instruments
- Multiple copies of orchestral, choral, wind band, and jazz band scores
- Curriculum lab
- Computer music labs
- Music Therapy lab (including biofeedback)
- Multiple organs, including a Peragallo pipe organ (Swartz Center)
Large Ensemble Directors 大型团体演出指挥:

Rick Hoffenberg, D.M.A., Assistant Professor of Choral Conducting, Director of Choral Activities (Campus Choir, Chamber Singers); choral conducting; choral methods; applied voice; vocal pedagogy/techniques

Rick Hoffenberg, 音乐学博士，合唱指挥助理教授，合唱活动主任（校园合唱团，室内合唱团）；专业特长：合唱指挥；合唱方法；声音应用；声学教法／技巧

Nathaniel Parker, D.M.A., Assistant Professor of Orchestral Conducting, Director of Orchestral Activities (Orchestra); instrumental conducting; instrumental methods; music history

Nathaniel Parker, 音乐学博士，管弦乐队指挥助理教授，乐队活动主任；专业特长：器乐指挥；乐器方法；音乐史

F. David Romines, D.M.A., Assistant Professor of Music Education, Director of Wind Ensemble; music education K-12 instrumental methods (woodwinds); instrumental conducting

F. David Romines, 音乐学博士，音乐教育助理教授，管乐队主任；专业特长：音乐教育；幼儿及中小学音乐器乐方法（木管乐器）；器乐指挥

The music department offers comprehensive courses in all areas of music performance and education. For a complete list of faculty and offerings go to: www.marywood.edu/mtd

音乐系在音乐表演和音乐教育所有领域里都提供完整的课程设置。欲了解全部教授与课程列表请访问：http://www.marywood.edu/mtd

Dr. Romines with Colonel Yu Hai Commander, Military Band of the People’s Liberation Army (PLA) of China

Marywood Chamber Singers
Art 艺术系

Program Goals 专业培养目标

The Art programs are designed to: 艺术专业将致力于

- Provide comprehensive quality education in studio art and design so that students attain a measurable degree of technical skill and proficiency;
- Prepare students to challenge themselves and others creatively and to continue that process into the future;
- Raise Art students’ consciousness of creative activity throughout the University curriculum and enable them to value the richness of such creative processes;
- Facilitate an appreciation for and recognition of the importance of past and present aesthetic and cultural values;
- Expose students to a broad range of creative attitudes, illustrating the diversity of creative thinking and processes within a perspective of global concerns.

- 提供全面，高质量的视觉艺术与设计教育，以使学生能获得可量化的技能与熟练程度；
- 培养学生使之能有创造性地挑战自己和他人，并将此过程延续至将来；
- 提升艺术专业学生对全校其他课程活动中所体现的创造性的认知，并使他们能认识到这些富有创造性的过程的价值；
- 促进对过去与当下的审美和文化价值之重要性的欣赏和重视；
- 让学生接触到很广泛的各种有创造性意见，彰显创造性思维的多样性和体现关注全球视角的流程。

Degree Programs Offered本系提供的专业学位

Bachelor of Fine Arts 艺术学士
Bachelor of Arts in Art Education (teacher certification, K-12) 文学士－艺术教育（中小学教师资格认证）
Art Minor 艺术辅修
Facilities 设施
You’ll find an amazing array of advanced technological support for art studies at Marywood. Each area of emphasis is supported by superb facilities, many of which are housed in the Insalaco Center for Studio Arts, built in 2001; as you advance through the program, you’ll have access to increasingly sophisticated equipment.

Computer resources include two Mac labs fully loaded with industry standard applications for web design, graphic design, and animation.

You’ll also find weaving looms and blueprint machines; a photography studio with black and white and color darkrooms and an advanced lighting studio; a ceramic studio equipped for a wide variety of techniques; a foundry with metalworking facilities; and sculpture and painting studios.

Portfolio Requirement 作品集要求
Once a prospective art major is accepted to matriculate at Marywood, he/she must submit a portfolio to the Art Department for admittance. More information is available by visiting www.marywood.edu/art/portfolio-guidelines.html or by contacting the Art Department.

欲进入艺术专业学习的学生在获得玛丽伍德录取后，还必须向艺术系提供他／她的一套作品集，通过后方可正式取得艺术专业学习资格。更多详情可通过访问以下网页 (http://www.marywood.edu/art/portfolio-guidelines.html) 或者直接联系艺术系获得。
Art Galleries 艺术展馆  
- The Maslow Collection Study Gallery for Contemporary Art 马斯洛藏品现代艺术学习展馆  
- Mahady Gallery 马哈迪展馆  
- Suraci Gallery 萨拉奇展馆

Faculty 教师队伍  
Matthew Povse, M.F.A., Ceramics 艺术创作硕士，陶瓷  
Steven Alexander, M.F.A., Painting 艺术创作硕士，绘画  
Susan Brangers, Ph.D., Art History 博士，艺术史  
Steven Brower, M.F.A., Graphic Design 艺术创作硕士，平面设计  
Ann Marie Castelgrande, M.A., Art Education 文学硕士，艺术教育  
Dennis Corrigan, M.F.A., Illustration 艺术创作硕士，插图  
Robert Griffith, M.F.A., Sculpture 艺术创作硕士，雕塑  
Peter Hoffer, M.F.A., C.M.F.C., Printmaking 艺术创作硕士，版画  
Christine Medley, M.F.A., Graphic Design 艺术创作硕士，平面设计  
John Meza, M.F.A., Graphic Design 艺术创作硕士，平面设计  
Samuel Olfano, M.F.A., Photography 艺术创作硕士，摄影  
Pamela Parsons, M.F.A., Painting 艺术创作硕士，绘画  
Linda Partridge, Ph.D., Art History 博士，艺术史

Marywood's art programs combine art training with a liberal arts education to help you develop your creative voice and vision. Our programs will prepare you for a career in art or further graduate study. For a complete listing of faculty and program opportunities go to: www.marywood.edu/art.

玛丽伍德的艺术专业将艺术训练与文理教育结合起来以帮助你形成富有创造性的想象力。我们的专业训练能让你对将来的艺术职业生涯或研究生学习充满信心。欲了解详细的教师和专业课程信息，请访问：http://www.marywood.edu/art
Student Life 学生生活

At Marywood, we provide an array of opportunities for students to learn and lead through experiences that enhance classroom learning.

- Campus Ministry
- Career Services
- Counseling and Student Development Center
- Housing and Residence Life
- Student Activities and Leadership Development
- Student Health Services

Cultural Experiences 文化体验

Cultural experiences include American traditions and holiday celebrations. Students can choose to participate in several travel options, which would include overnight and weekend trips to such renowned locations as the United States Capitol and White House in Washington, D.C.; Art Exhibits and Musical Performances in New York City, Philadelphia, and Boston.

- Cost for travel would be additional to educational costs.
- Trips will include bus transportation and overnight hotel accommodations.
- Local travel to regional sites
  ▶ Sporting events
  ▶ Community parks
  ▶ Historical sites

文化体验包括美国传统和节日庆祝。学生可以选择参加很多出行计划，包括一晚住宿的或周末游览著名景点如华盛顿的美国国会山庄，白宫；纽约，费城，波士顿的艺术展和音乐会／戏剧表演。

- 外出旅行费用不包括在学费之内
- 外出旅行包括巴士交通和旅店住宿
- 本地旅行
  □ 体育赛事
  □ 社区公园
  □ 历史景点

www.marywood.edu
Fitness and Recreation Opportunities 娱乐健身设施

Marywood University is guided by the belief that recreational opportunities are vital to the collegiate experience. Students are welcome to support any of our 17 men’s and women’s varsity sports. We also offer a variety of fitness opportunities, such as aerobics, martial arts, and recreation classes. Our facilities complement these athletic and recreational opportunities. The **Mellow Center for Athletics and Wellness** includes a 5,000 square-foot fitness center, a rock-climbing wall, the 1,500-seat Insalaco Arena with an elevated running track, a Dance/Aerobic Studio, an Athletic Training room and Athletic Training Lab.

**The Marywood University Aquatics Center**, adjacent to the Mellow Center, is the newest swimming and diving facility in Northeast Pennsylvania, opened in spring 2011. The facility provides recreation and competitive opportunities for the campus community.

Marywood’s campus also features a **multipurpose synthetic turf field** that provides a fully-lighted, year-round playing surface. Additional outdoor facilities include: tennis courts, a running course, and a sand volleyball court. Local recreational opportunities include: skiing, snowboarding, canoeing, whitewater rafting, and hiking.

For More Information, Contact: 欲了解更多信息，请联系：

Ann Boland-Chase  招生管理副校长  
**chase@marywood.edu**  电邮：chase@marywood.edu

Fred David Romines, D.M.A.  音乐-戏剧-舞蹈系主任
**dromines@marywood.edu**  电邮：dromines@marywood.edu

APPLICATION AVAILABLE AT: 申请表可从国际事务办公室获得:  
**Office of International Affairs:** [www.marywood.edu/international](http://www.marywood.edu/international)
Marywood University and Scranton

**History:** Founded in 1915 by the Congregation of the Sisters, Servants of the Immaculate Heart of Mary. Marywood is an independent, comprehensive, Catholic, coeducational institution that welcomes students from a variety of backgrounds and religions.

**Location:** The Marywood campus is a national arboretum, set on 140 hilltop acres in a safe and charming residential neighborhood of Scranton (pop. 78,000) in northeastern Pennsylvania.

**Fast Facts:**
- **Enrollment:** Undergraduate: 2,101; Graduate: 1,179
- **Student to faculty ratio:** 14:1
- **Faculties:** 81% of full-time faculty hold doctoral degrees
- **Facilities:** 49 academic, residential, and student life buildings; 5 athletic fields/courts
- **Weather:** Average in summer between 15 degrees Celsius and 28 degrees Celsius and average in winter between 2 degrees Celsius to minus 6 degrees Celsius

**Scranton:**
- Ski, snowboard, or snow tube at the Sno Mountain Ski Resort
- Take in a Broadway show at the Scranton Cultural Center
- See a concert at Toyota Pavilion or Mohegan Sun Arena
- Cheer on our pro teams, the Scranton-Wilkes Barre Yankees Triple-A baseball team or the Scranton-Wilkes Barre Penguins hockey team
- Play at the water parks at Sno Cove and Nay Aug Park
- Take an excursion on a locomotive from the Steamtown National Historic Site through the Pocono and Endless mountains
- Enjoy four seasons of outdoor recreation at dozens of parks, lakes, rivers, and streams throughout the region

**Scranton:**
- 在“雪山”滑雪场可以滑雪，雪板滑雪，或者轮胎滑雪
- 在斯格兰顿文化中心可以观看百老汇戏剧
- 在丰田露天剧院或金神体育馆可以观看音乐会
- 为我们的职业球队加油：斯格兰顿－威尔克斯巴里 AAA 扬基棒球队， 斯格兰顿－威尔克斯巴里 冰球冰球队
- 在 Sno Cove 和 Nay Aug Park 的水上公园游玩
- 从蒸汽城国家历史景点出发乘坐火车去穿过波科诺山和恩德勒斯山里短途旅行
- 享受遍布附近的数十个公园，湖，河，支流的可提供的四季室外娱乐活动。
Marywood University, in accordance with applicable provisions of federal law, does not discriminate on grounds of race, color, national origin, sex, age, or disability in the administration of any of its educational programs or activities, including admission, or with respect to employment. Inquiries should be directed to Dr. Patricia Dunleavy, Assistant Vice President for Human Resources, Coordinator for Act 504 and Title IX, Marywood University, Scranton, PA 18509-1598. Phone: (570) 348-6220 or e-mail: dunleavy@marywood.edu.